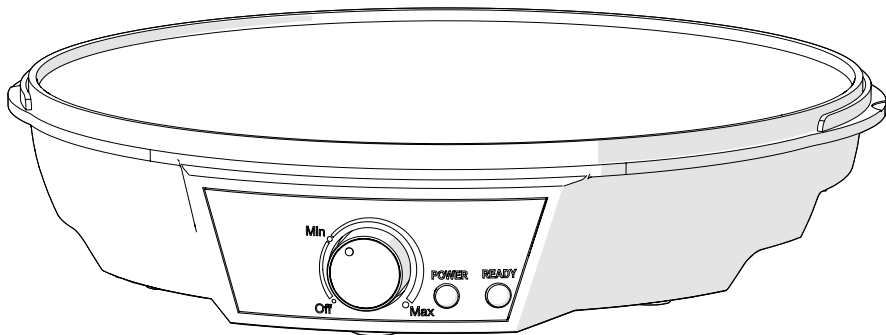


*nedis*

Crêpe maker

30 cm

FCCM120FBK30



[ned.is/fccm120fbk30](https://ned.is/fccm120fbk30)

EN	Quick start guide	4	NO	Hurtigguide	15
DE	Kurzanleitung	5	DA	Vejledning til hurtig start	16
FR	Guide de démarrage rapide	6	HU	Gyors beüzemelési útmutató	17
NL	Verkorte handleiding	7	PL	Przewodnik Szybki start	18
IT	Guida rapida all'avvio	9	EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	20
ES	Guía de inicio rápido	10	SK	Rýchly návod	21
PT	Guia de iniciação rápida	11	CS	Rychlý návod	22
SV	Snabbstartsguide	12	RO	Ghid rapid de inițiere	23
FI	Pika-aloitusopas	14			



## Crêpe maker

FCCM120FBK30



For more information see the extended manual online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Intended use

This product is intended exclusively for making crêpes. This product is intended for use in household environments for typical housekeeping functions that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions, such as: shops, offices other similar working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments and/or in bed and breakfast type environments. This product is not intended for use by persons (including children) with a reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety. The product is intended for indoor use only. The product is not intended for professional use. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

## Specifications

Product	Crêpe maker
Article number	FCCM120FBK30
Dimensions (l x w x h)	65 x 330 x 330 mm
Input voltage	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Rated power	1200 W

## Main parts (image A)

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Spatula                | 5 Thermostat knob     |
| 2 Batter spreader        | 6 Power indicator LED |
| 3 Batter spreader handle | 7 Heat indicator LED  |
| 4 Cooking plate          | 8 Power cable         |

## Safety instructions

**A** WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep this document for future reference.
- Only use the product as described in this manual.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Keep the product out of reach from children.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Disconnect the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not expose the product to water or moisture.

- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.
- Do not touch the hot parts of the product directly.
- Keep distance from flammable objects.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- Do not leave the product unattended when switched on.
- Connect to a grounded outlet only.
- Unplug the product when not in use and before cleaning.
- Do not use external timers or remote control systems to switch the product on or off.
- Disconnect the product from the power source before service and when replacing parts.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- If the surface is cracked, switch off the product to avoid the possibility of an electric shock.
- Do not place metallic objects such as knives, forks, spoons and lids in or on the product since they can get hot.
- Do not use a metal tool to remove the food to avoid damaging the coating.

## Before first use

- Remove all packaging.
- Clean the product with a damp cloth.
- Place the product on a stable, flat and heat resistant surface.
- Plug the power cable **A 8** into the power outlet.
- Set the thermostat knob **A 5** to max. The cooking plate **A 4** starts heating up. The power indicator LED **A 6** lights up red to indicate that the product is switched on. Leave the product on for about 10 minutes.
  - When the product heats up for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal and does not affect the safety of the product.
- Unplug the product from the power outlet and allow it to cool down.
  - The product is now ready for use.

## Using the product

- Place the product on a stable, flat and heat resistant surface.
- Clean all parts that come in contact with food before use.
- Assemble the batter spreader by inserting the batter spreader handle **A 2** into the cut out of the batter spreader **A 3**.
- Plug the power cable **A 8** into the power outlet.
- Set the thermostat knob **A 5** to max. The cooking plate **A 4** starts heating up. The power indicator LED **A 6** lights up red to indicate that the product is switched on. The heat indicator LED **A 7** lights up green to indicate that the product is hot. The product is now ready to be used.
- Pour the crêpe batter onto **A 4**.
- Place **A 3** in the center of **A 4** and spread the batter with a rotational motion.
  - Using the correct amount of batter is important. Make sure the batter covers about 2/3 of the cooking plate. If the batter spills over the edges, use less batter next time.

- 1 The cooking time is around 45 seconds.
8. Immerse **A 3** in water after each use. This allows the batter to be spread out more evenly.
9. Remove the crêpe using the spatula **A 1**.
- A** Do not use a metal tool to remove the food to avoid damaging the coating.
10. Switch off the product or repeat steps 6 to 9 to make more crêpes.

## DE Kurzanleitung

# Crêpe-Maker FCCM120FBK30



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist allein zur Zubereitung von Crêpes gedacht. Dieses Produkt ist zur Verwendung in Haushaltsumgebungen für typische Haushaltsfunktionen gedacht, die auch von nicht fachkundigen Benutzern ausgeführt werden können, wie z. B. in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, Bauernhäusern, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünten und/oder in Pensionen.

Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und ausgewiesen.

Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht. Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Spezifikationen

Produkt	Crêpe-Maker
Artikelnummer	FCCM120FBK30
Größe (L x B x H)	65 x 330 x 330 mm
Eingangsspannung	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Nennleistung	1200 W

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Wender              | 5 Thermostatregler    |
| 2 Teigverteiler       | 6 Betriebsanzeige-LED |
| 3 Teigverteiler-Griff | 7 Hitzeanzeige-LED    |
| 4 Kochplatte          | 8 Stromkabel          |

## Sicherheitshinweise

### **A** WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Die frei zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs des Produkts heiß sein.
- Berühren Sie die heißen Bauteile des Produktes nicht direkt.
- Halten Sie Abstand von brennbaren Objekten.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Verbinden Sie es nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie keine externen Zeitschaltuhren oder Fernbedienungssysteme, um das Produkt ein- oder auszuschalten.
- Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Wenn die Oberfläche beschädigt ist, schalten Sie das Produkt aus, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Platzieren Sie keine metallischen Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel in oder auf dem Produkt, da diese heiß werden können.
- Verwenden Sie kein metallisches Werkzeug, um das Essen zu entnehmen, um eine Beschädigung der Beschichtung zu vermeiden.


## Vor der Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
2. Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
3. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene und nicht beständige Oberfläche.
4. Stecken Sie das Netzkabel **A 8** in die Steckdose.
5. Stellen Sie den Thermostatregler **A 5** auf max. Die Kochplatte **A 4** beginnt sich aufzuheizen. Die Betriebsanzeige-LED **A 6** leuchtet rot, um anzuzeigen, dass das Produkt eingeschaltet ist.

Lassen Sie das Produkt ca. 10 Minuten lang eingeschaltet.

- 1 Wenn sich das Produkt zum ersten Mal aufwärmt, kann es eine leichte Rauch- oder Geruchsentwicklung geben. Dies ist vollkommen normal und beeinflusst nicht die Sicherheit des Produkts.
- 2 Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
- 3 Das Produkt kann jetzt verwendet werden.

## Verwenden des Produkts

- 1 Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- 2 Reinigen Sie vor der Verwendung alle Teile, die in Berührung mit Lebensmitteln kommen.
- 3 Setzen Sie den Teigverteiler zusammen, indem Sie den Teigverteiler-Griff **A 2** in den Ausschnitt am Teigverteiler **A 3** einsetzen.
- 4 Stecken Sie das Netzkabel **A 8** in die Steckdose.
- 5 Stellen Sie den Thermostatregler **A 5** auf max. Die Kochplatte **A 4** beginnt sich aufzuheizen. Die Betriebsanzeige-LED **A 6** leuchtet rot, um anzuzeigen, dass das Produkt eingeschaltet ist. Die Heizanzeige-LED **A 7** leuchtet grün, um anzuzeigen, dass das Produkt heiß ist. Das Produkt kann jetzt verwendet werden.
- 6 Gießen Sie den Crêpe-Teig auf **A 4**.
- 7 Setzen Sie **A 3** in die Mitte von **A 4** und verteilen Sie den Teig mit einer Drehbewegung.
  - 1 Es ist wichtig, die richtige Menge Teig zu verwenden. Stellen Sie sicher, dass der Teig etwa 2/3 der Kochplatte bedeckt. Wenn der Teig über die Ränder läuft, verwenden Sie beim nächsten Mal weniger Teig.
  - 1 Die Zubereitungszeit beträgt ungefähr 45 Sekunden.
- 8 Tauchen Sie **A 3** nach jedem Gebrauch in Wasser ein. So kann der Teig gleichmäßiger verteilt werden.
- 9 Entfernen Sie den Crêpe mithilfe des Wenders **A 1**.
-  Verwenden Sie kein metallisches Werkzeug, um das Essen zu entnehmen, um eine Beschädigung der Beschichtung zu vermeiden.
- 10 Schalten Sie das Produkt aus oder wiederholen Sie die Schritte 6 bis 9, um mehr Crêpes zu backen.

## FR Guide de démarrage rapide

### Machine à crêpes FCCM120FBK30



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Utilisation prévue

Ce produit est destiné exclusivement à faire des crêpes. Ce produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques pour des fonctions de ménage typiques qui peuvent également être réalisées par des utilisateurs non experts pour des

fonctions de ménage typiques, tels que : des magasins, bureaux, autres environnements de travail similaires, fermes, par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et/ou dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.

Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Spécifications

Produit	Machine à crêpes
Article numéro	FCCM120FBK30
Dimensions (L x l x H)	65 x 330 x 330 mm
Tension d'entrée	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Puissance nominale	1200 W

## Pièces principales (image A)

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Spatule                       | 5 Bouton de thermostat      |
| 2 Épandeur de pâte              | 6 Voyant LED d'alimentation |
| 3 Poignée de l'épandeur de pâte | 7 Voyant LED de chauffe     |
| 4 Plaque de cuisson             | 8 Câble d'alimentation      |

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque le produit fonctionne.
- Ne pas toucher directement les parties chaudes du produit.
- Tenez à distance tous objets inflammables.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.

- Ne pas laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
- Ne le brancher que sur une prise mise à la terre.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser de minuteries externes ni de systèmes de commande à distance pour mettre le produit sous ou hors tension.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Si la surface est fissurée, mettez le produit hors tension afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Ne pas placer d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles dans ou sur le produit, car ils peuvent devenir chauds.
- N'utilisez pas d'outil en métal pour retirer la nourriture afin d'éviter d'endommager le revêtement.

### Avant la première utilisation

1. Retirez tous les emballages.
2. Nettoyez le produit avec un chiffon humide.
3. Placez le produit sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
4. Branchez le câble d'alimentation **A 8** dans la prise de courant.
5. Réglez le bouton thermostatique **A 5** sur max. La plaque de cuisson **A 4** commence à chauffer. Le voyant LED d'alimentation **A 6** s'allume en rouge pour indiquer que le produit est sous tension. Laissez le produit pendant environ 10 minutes.
  - 1 Lorsque le produit chauffe pour la première fois, il peut émettre une légère fumée ou une odeur. Ceci est normal et n'affecte pas la sécurité du produit.
6. Débranchez le produit de la prise secteur et laissez-le refroidir.
  - 1 Le produit est maintenant prêt à être utilisé.

### Utiliser le produit

1. Placez le produit sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
2. Avant utilisation, nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec des aliments.
3. Assemblez l'épandeur de pâte en insérant la poignée de l'épandeur de pâte **A 2** dans la découpe de l'épandeur de pâte **A 3**.
4. Branchez le câble d'alimentation **A 8** dans la prise de courant.
5. Réglez le bouton thermostatique **A 5** sur max. La plaque de cuisson **A 4** commence à chauffer. Le voyant LED d'alimentation **A 6** s'allume en rouge pour indiquer que le produit est sous tension. Le voyant LED de chauffe **A 7** s'allume en vert pour indiquer que le produit est chaud. Le produit est maintenant prêt à être utilisé.
  - 1
6. Versez la pâte à crêpes sur **A 4**.
7. Placez **A 3** au centre de **A 4** et étalez la pâte par un mouvement de rotation.

- 1 Il est important d'utiliser la bonne quantité de pâte. Assurez-vous que la pâte couvre environ les 2/3 de la plaque de cuisson. Si la pâte déborde sur les bords, utilisez moins de pâte la prochaine fois.
  - 1 Le temps de cuisson est d'environ 45 secondes.
8. Immergez **A 3** dans l'eau après chaque utilisation. Cela permet d'étaler la pâte de façon plus uniforme.
  9. Retirez la crêpe à l'aide de la spatule **A 1**.
 

**A** N'utilisez pas d'outil en métal pour retirer la nourriture afin d'éviter d'endommager le revêtement.
  10. Mettez l'appareil hors tension ou répétez les étapes 6 à 9 pour faire d'autres crêpes.

NL

### Verkorte handleiding

## Crêpe maker

FCCM120FBK30



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

### Bedoeld gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor het maken van crêpes. Dit product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen voor typische huishoudelijke functies die ook kunnen worden gebruikt door niet-deskundige gebruikers voor typische huishoudelijke functies, zoals: winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen en/of in omgevingen van het type "bed & breakfast".

Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

### Specificaties

Product	Crêpe maker
Artikelnummer	FCCM120FBK30
Afmetingen (l x b x h)	65 x 330 x 330 mm
Ingangsspanning	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Nominaal vermogen	1200 W

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Spatel                  | 6 Voedingsindicatie LED     |
| 2 Beslagverdelers         | 7 Warmte LED-controlelampje |
| 3 Beslagverdelers handvat | 8 Stroomkabel               |
| 4 Bakplaat                |                             |
| 5 Thermostaatknop         |                             |

## Veiligheidsvoorschriften

### **A** WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het product gebruikt wordt.
- Raak de hete delen van het product niet direct aan.
- Houd afstand tot brandbare voorwerpen.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.
- Sluit alleen aan op een geaard stopcontact.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik geen externe timers of afstandsbedieningen om het product in of uit te schakelen.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron voor onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Als het oppervlak gebarsten is, zet dan het product uit om de kans op een elektrische schok te voorkomen.
- Plaats geen metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels en deksels in of op het product omdat deze heet kunnen worden.
- Gebruik geen metalen gereedschap om het eten te verwijderen om beschadiging van de coating te voorkomen.

## Voor het eerste gebruik

1. Verwijder alle verpakkingen.
2. Reinig het product met een vochtige doek.
3. Plaats het product op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
4. Steek het netsnoer **A 8** in het stopcontact.
5. Stel de thermostaatknop **A 5** in op max. De bakplaat **A 4** begint op te warmen. Het stroom LED-controlelampje **A 6** brandt rood om aan te geven dat het product is ingeschakeld. Laat het product ongeveer 10 minuten aanstaan.
  - i** Wanneer het product voor het eerst opwarmt, kan er een beetje rook of geuren ontstaan. Dit is normaal en heeft niets te maken met de veiligheid van het product.
6. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen.
  - i** Het product is nu gereed voor gebruik.

## Het product gebruiken

1. Plaats het product op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
2. Reinig voor gebruik alle onderdelen die in contact komen met voedsel.
3. Zet de beslagverdelers in elkaar door het beslagverdelers handvat **A 2** in de sleuf van de beslagverdelers **A 3** te steken.
4. Steek het netsnoer **A 8** in het stopcontact.
5. Stel de thermostaatknop **A 5** in op max. De bakplaat **A 4** begint op te warmen. Het stroom LED-controlelampje **A 6** brandt rood om aan te geven dat het product is ingeschakeld. Het warmte LED-controlelampje **A 7** brandt groen om aan te geven dat het product op temperatuur is. Het product is nu klaar voor gebruik.
6. Giet het crêpe beslag op **A 4**.
7. Plaats **A 3** in het midden van **A 4** en verdeel het beslag met een roterende beweging.
  - i** Het is belangrijk om de juiste hoeveelheid beslag te gebruiken. Zorg ervoor dat het beslag ongeveer 2/3 van de bakplaat bedekt. Als het beslag over de randen loopt, gebruik de volgende keer dan minder beslag.
  - i** De baktijd bedraagt ongeveer 45 seconden.
8. Dompel **A 5** na elk gebruik onder in water. Hierdoor kan het beslag gelijkmatiger worden verdeeld.
9. Verwijder de crêpe met de spatel **A 1**.
- A** Gebruik geen metalen gereedschap om het eten te verwijderen om beschadiging van de coating te voorkomen.
10. Zet het product uit of herhaal stappen 6 tot 9 om meer crêpes te maken.

## Macchina per crêpe FCCM120FBK30



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

### Uso previsto

Questo prodotto è inteso esclusivamente per la realizzazione di crêpe.

Questo prodotto è inteso per l'uso in ambienti domestici e può essere utilizzato anche da utenti non esperti per funzioni tipicamente domestiche, come negozi, uffici, altri ambienti di lavoro simili, agriturismo, clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale e/o ambienti di tipo bed and breakfast.

Questo prodotto non è inteso per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

### Specifiche

Prodotto	Macchina per crêpe
Numero articolo	FCCM120FBK30
Dimensioni (p x l x a)	65 x 330 x 330 mm
Tensione in ingresso	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potenza nominale	1200 W

### Parti principali (immagine A)

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 Spatola                               | 5 Manopola termostato       |
| 2 Spalmatore di pastella                | 6 Spia LED di alimentazione |
| 3 Maniglia dello spalmatore di pastella | 7 Spia LED di riscaldamento |
| 4 Piatto di cottura                     | 8 Cavo di alimentazione     |

### Istruzioni di sicurezza

#### ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni in questo documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.

- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il prodotto è in funzione.
- Non toccare direttamente le parti calde del prodotto.
- Tenere a distanza da oggetti infiammabili.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso.
- Collegare solo a una presa dotata di messa a terra.
- Scollegare il prodotto quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Non utilizzare timer esterni o sistemi di controllo a distanza per accendere o spegnere il prodotto.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Se la superficie è fratturata, spegnere il prodotto per evitare la possibilità di scosse elettriche.
- Non disporre oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai o coperchi all'interno o sopra al prodotto, poiché possono divenire incandescenti.
- Non utilizzare un utensile metallico per rimuovere le pietanze per evitare di danneggiare il rivestimento.

### Prima del primo utilizzo

- Rimuovere l'intero imballaggio.
- Pulire il prodotto con un panno umido.
- Posizionare il prodotto su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
- Collegare il cavo di alimentazione **A 8** alla presa elettrica.
- Impostare la manopola del termostato **A 5** sul massimo. La piastra di cottura **A 4** inizia a riscaldarsi. La spia LED di alimentazione **A 6** si accende in rosso a indicare che il prodotto è acceso. Lasciare il prodotto acceso per circa 10 minuti.
- Quando il prodotto si riscalda per la prima volta, può emettere un po' di fumo e di odore. Questo è normale e non ha alcun effetto sulla sicurezza del prodotto.
- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il prodotto ora è pronto all'uso.

### Utilizzo del prodotto

- Posizionare il prodotto su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
- Pulire tutte le parti che vengono in contatto con gli alimenti prima dell'uso.
- Montare lo spalmatore di pastella inserendo la maniglia **A 2** nella scanalatura dello spalmatore stesso **A 3**.
- Collegare il cavo di alimentazione **A 8** alla presa elettrica.
- Impostare la manopola del termostato **A 5** sul massimo. La piastra di cottura **A 4** inizia a riscaldarsi.



La spia LED di alimentazione **A 6** si accende in rosso a indicare che il prodotto è acceso.

La spia LED di riscaldamento **A 7** si accende in verde a indicare che il prodotto è caldo. Il prodotto ora è pronto all'uso.

7. Versare la pastella delle crêpe su **A 4**.
7. Posizionare **A 3** al centro di **A 4** e spalmare la pastella con un movimento rotativo.

**i** È importante utilizzare la quantità corretta di pastella. Assicurarsi che copra circa 2/3 della piastra di cottura. Se la pastella fuoriesce dai bordi, usare meno pastella la volta successiva.

- i** Il tempo di cottura è di circa 45 secondi.
8. Immergere **A 5** in acqua dopo ogni uso. Questo consente di spalmare la pastella in modo più uniforme.
9. Rimuovere la crêpe utilizzando la spatola **A 1**.
- A** Non utilizzare un utensile metallico per rimuovere le pietanze per evitare di danneggiare il rivestimento.
10. Spegnerne il prodotto o ripetere i passaggi da 6 a 9 per realizzare altre crêpe.

## ES Guía de inicio rápido

### Máquina de crepes FCCM120FBK30



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

### Uso previsto por el fabricante

Este producto está diseñado exclusivamente para hacer crepes. Este producto está diseñado para su uso en entornos domésticos para tareas domésticas típicas que también pueden ser utilizado por usuarios no expertos para tareas domésticas típicas, tales como: tiendas, oficinas, otros entornos de trabajo similares, granjas, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial y/o en entornos de tipo alojamiento y desayuno. Este producto no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del producto por una persona responsable de su seguridad. El producto está diseñado únicamente para uso en interiores. El producto no está diseñado para un uso profesional. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

### Especificaciones

Producto	Máquina de crepes
Número de artículo	FCCM120FBK30
Dimensiones (L x An x Al)	65 x 330 x 330 mm
Tensión de entrada	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potencia nominal	1200 W

### Partes principales (imagen A)

- 1 Espátula
- 2 Esparcidor de masa
- 3 Mango del esparcidor de masa
- 4 Placa de cocción
- 5 Botón del termostato
- 6 Indicador LED de alimentación
- 7 Indicador LED de calentamiento
- 8 Cable de alimentación

### Instrucciones de seguridad

#### **A** ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el producto está en funcionamiento.
- No toque las partes calientes del producto directamente.
- Mantenga la distancia respecto de objetos inflamables.
- No dejar que el cable de alimentación toque superficies calientes.
- No deje el producto desatendido cuando esté enchufado.
- Enchúfelo únicamente a una toma de corriente conectada a tierra.
- Desenchufar el producto cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No utilice temporizadores externos o sistemas de control remoto para encender o apagar el producto.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Si la superficie está agrietada, apague el producto para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
- No ponga objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas encima del producto puesto que pueden calentarse considerablemente.
- No emplee una herramienta metálica para retirar la comida, con el fin de evitar dañar el revestimiento.

## Antes del primer uso

1. Retire todo el embalaje.
2. Limpie el producto con un trapo húmedo.
3. Coloque el producto sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.
4. Enchufe el cable de alimentación **A 8** en la toma de corriente.
5. Ajuste el botón del termostato **A 5** al máximo.

La placa de cocción **A 4** empieza a calentarse.

El indicador LED de alimentación **A 6** se ilumina en rojo para indicar que el producto está encendido.

Deje el producto encendido durante 10 minutos aproximadamente.

- 1 Cuando el producto se calienta por primera vez, puede que emita un leve humo u olor. Esto es normal y no afecta a la seguridad del producto.
6. Desenchufe el producto de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- 1 El producto está listo para su uso.

## Uso del producto

1. Coloque el producto sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.
2. Limpie todas las piezas que entran en contacto con los alimentos antes del uso.
3. Ensamble el espaldador de masa insertando el mango del espaldador de masa **A 2** en el corte del espaldador de masa **A 3**.
4. Enchufe el cable de alimentación **A 8** en la toma de corriente.
5. Ajuste el botón del termostato **A 5** al máximo.

La placa de cocción **A 4** empieza a calentarse.

El indicador LED de alimentación **A 6** se ilumina en rojo para indicar que el producto está encendido.

El indicador LED de calentamiento **A 7** se ilumina en verde para indicar que el producto está caliente. Ahora el producto está listo para su uso.

6. Vierta la masa de crepes sobre **A 4**.
7. Coloque **A 3** en el centro de **A 4** y extienda la masa con un movimiento rotatorio.
- 1 Es importante utilizar la cantidad correcta de masa. Asegúrese de que la masa cubre alrededor de 2/3 de la placa de cocción. Si la masa se derrama por los bordes, utilice menos cantidad de masa la próxima vez.
- 1 El tiempo de cocción es de unos 45 segundos.
8. Súmerja **A 3** en agua después de cada uso. Esto permite que la masa se extienda más uniformemente.
9. Retire la crepe utilizando la espátula **A 1**.
- 1 No emplee una herramienta metálica para retirar la comida, con el fin de evitar dañar el revestimiento.
10. Apague el producto o repita los pasos 6 a 9 para hacer más crepes.

## Máquina de crepes

FCCM120FBK30



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Utilização prevista

Este produto destina-se exclusivamente à preparação de crepes. Este produto destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos para tarefas domésticas típicas e também pode ser manipulado por utilizadores não experientes para os mesmos fins, por exemplo em lojas, escritórios, outros ambientes de trabalho semelhantes, casas rurais, clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e/ou alojamento local.

Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

O produto não se destina a utilização profissional.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

## Especificações

Produto	Máquina de crepes
Número de artigo	FCCM120FBK30
Dimensões (c x l x a)	65 x 330 x 330 mm
Tensão de entrada	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Potência nominal	1200 W

## Peças principais (imagem A)

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 Espátula                    | 5 Botão do termostato          |
| 2 Repartidor de massa         | 6 LED indicador de corrente    |
| 3 Pega do repartidor de massa | 7 Indicador de aquecimento LED |
| 4 Placa elétrica              | 8 Cabo de alimentação          |

## Instruções de segurança

### AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
  - Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
  - Não exponha o produto à água ou humidade.
  - A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o produto está a funcionar.
  - Não toque nas partes quentes do produto diretamente.
  - Mantenha uma certa distância relativamente a objetos inflamáveis.
  - Não deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com superfícies quentes.
  - Não deixe o produto sem vigilância quando ligado.
  - Ligue apenas a uma tomada com ligação à terra.
  - Desligue o produto quando não estiver a ser utilizado e antes de limpar.
  - Não utilize temporizadores externos ou sistemas de controlo remoto para ligar ou desligar o produto.
  - Desligue o produto da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
  - As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
  - Se a superfície estiver rachada, desligue o produto para evitar a possibilidade de choque elétrico.
  - Não coloque objetos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas dentro ou sobre o produto, uma vez que podem aquecer.
  - Não utilize nenhuma ferramenta metálica para remover a comida para evitar danificar o revestimento.
4. Ligue o cabo de alimentação **A 8** à tomada elétrica.
  5. Regule o botão do termostato **A 5** no máximo. A placa elétrica **A 4** começa a aquecer. O LED indicador de potência **A 6** acende a vermelho para indicar que o produto está ligado. O LED indicador de calor **A 7** acende a verde para indicar que o produto está quente. O produto está agora pronto para ser utilizado.
  6. Despeje a massa de crepe sobre **A 4**.
  7. Coloque **A 5** no centro de **A 4** e espalhe a massa com um movimento rotativo.
    - i** É importante usar a quantidade correta de massa. Certifique-se de que a massa cobre cerca de 2/3 da placa elétrica. Se a massa transbordar, utilize menos quantidade na próxima vez.
    - i** O tempo de cozedura é de cerca de 45 segundos.
  8. Mergulhe **A 5** em água após cada utilização. Isto permite que a massa se espalhe de forma mais uniforme.
  9. Retire o crepe utilizando a espátula **A 1**.
    - A** Não utilize nenhuma ferramenta metálica para remover a comida para evitar danificar o revestimento.
  10. Desligue o produto ou repita os passos 6 a 9 para fazer mais crepes.



## Snabbstartsguide

### Crepejörn

FCCM120FBK30



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

### Antes da primeira utilização

1. Remova toda a embalagem.
2. Limpe o produto com um pano húmido.
3. Coloque o produto sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor.
4. Ligue o cabo de alimentação **A 8** à tomada elétrica.
5. Regule o botão do termostato **A 5** no máximo. A placa elétrica **A 4** começa a aquecer. O LED indicador de potência **A 6** acende a vermelho para indicar que o produto está ligado. Deixe o produto ligado durante cerca de 10 minutos.
  - i** Quando o produto aquece pela primeira vez, pode emitir um ligeiro fumo ou odor. Isto é normal e não afeta a segurança do produto.
6. Desligue o produto da tomada elétrica e deixe-o arrefecer.
  - i** O produto está agora pronto a ser usado.

### Utilização do produto

1. Coloque o produto sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor.
2. Limpe todas as peças que entram em contacto com os alimentos antes de utilizá-las.
3. Monte o repartidor de massa inserindo a pega do mesmo **A 2** no recorte do repartidor de massa **A 3**.

### Avsedd användning

Denna produkt är uteslutande avsedd för gräddning av crêpes. Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljöer för typiska hushållsfunktioner men kan även användas av användare som inte är experter i typiska hushållsfunktioner såsom: butiker, kontor eller liknande arbetsmiljöer, jordbruksbyggnader, av gäster på hotell, motell och andra miljöer av boendetyp och/eller miljöer av typen bed and breakfast. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet. Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Specifikationer

Produkt	Crepejärn
Artikelnummer	FCCM120FBK30
Dimensioner (l x b x h)	65 x 330 x 330 mm
Inspänning	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Märkeffekt	1200 W

## Huvuddelar (bild A)

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1 Spatel                 | 5 Termostatvred        |
| 2 Smetspridare           | 6 LED-strömindikator   |
| 3 Smetspridarens handtag | 7 Värmeindikerings-LED |
| 4 Lagg                   | 8 Strömkabel           |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår hela bruksanvisningen i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Åtkomliga ytors temperatur kan vara hög när produkten används.
- Vidrör inte produktens heta ytor.
- Håll avstånd från brännbara föremål.
- Låt inte nätsladden vidröra heta ytor.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den arbetar.
- Anslut endast till ett jordat eluttag.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
- Använd inte externa timers eller fjärrkontrollsystem för att slå på eller stänga av produkten.
- Koppla bort produkten från kraftkällan före service och utbyte av delar.
- Små barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Om ytan är spräckt ska du stänga av produkten för att undvika risk för elchock.
- Placera inte metallföremål såsom knivar, gafflar, skedar eller lock i eller på produkten eftersom de kan bli heta.
- Använd inte redskap av metall när du tar ut maten för att undvika att skada beläggningen.

## Före första användning

1. Avlägsna allt emballagematerial.
2. Rengör produkten med en fuktig trasa.
3. Placera produkten på en stabil, plan och värmetålig yta.
4. Anslut nätsladden **A 3** till ett eluttag.
5. Ställ in termostatvredet **A 5** till max. Laggen **A 4** börjar värmas upp. Kraftindikerings-LED-lampen **A 6** tänds med rött sken för att indikera att produkten är påslagen. Låt produkten värmas i cirka 10 minuter.
  - i** Lätt rök och en svag lukt kan alstras när produkten värms upp första gången. Detta är normalt och påverkar inte produktens säkerhet.
6. Dra stickkontakten ur eluttaget och låt enheten kallna.
  - i** Produkten är nu klar för användning.

## Att använda produkten

1. Placera produkten på en stabil, plan och värmetålig yta.
2. Före användning, rengör alla delar som kommer i kontakt med matvaror.
3. Montera smetspridaren genom att föra in smetspridarens handtag **A 2** i urtaget på smetspridaren **A 3**.
4. Anslut nätsladden **A 3** till ett eluttag.
5. Ställ in termostatvredet **A 5** till max. Laggen **A 4** börjar värmas upp. Kraftindikerings-LED-lampen **A 6** tänds med rött sken för att indikera att produkten är påslagen. Värmeindikerings-LED-lampen **A 7** tänds med grönt sken för att indikera att produkten är het. Produkten är nu klar för användning.
6. Håll crêpesmeten på **A 4**.
7. Placera **A 3** i mitten av **A 4** och sprid smeten med en roterande rörelse.
  - i** Det är viktigt att använda rätt mängd smet. Säkerställ att smeten täcker cirka 2/3 av laggen. Använd mindre mängd smet nästa gång om den rinner över kanterna.
  - i** Gräddningstiden är cirka 45 sekunder.
8. Sänk ner **A 3** i vatten efter varje användning. Detta gör att smeten sprids jämnare.
9. Ta ut crêpen med spateln **A 1**.
  - A** Använd inte redskap av metall när du tar ut maten för att undvika att skada beläggningen.
10. Stäng av produkten eller upprepa stegen 6 till 9 för att grädda fler crêpes.

## Lettulevy

FCCM120FBK30



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:  
[ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu vain lettujen paistamiseen.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa kohteissa, kuten: henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa vastaavissa työympäristöissä, maataloilla, hotelleissa, motelleissa ja muun tyyppisissä majoitusympäristöissä asiakkaiden käytössä ja/tai aamiaismajoitusympäristöissä majoitusiloissa. Tuotetta käytettäkseen ei tarvitse olla ammattilainen.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tekniset tiedot

Tuote	Lettulevy
Tuotenumero	FCCM120FBK30
Mitat (p x l x k)	65 x 330 x 330 mm
Tulojännite	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Nimellisteho	1200 W

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Lasta
- 2 Taikinan levitin
- 3 Taikinan levittimen kahva
- 4 Paistolevy
- 5 Termostaatinuppi
- 6 Virran LED-merkkivalo
- 7 Lämmityksen LED-merkkivalo
- 8 Sähköjohto

## Turvallisuusohjeet

## VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatus mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea tuotteen käytön aikana.
- Älä koske suoraan tuotteen kuumiin osiin.
- Pidä tuote etäällä syytyvistä esineistä.
- Älä anna virtajohtoon osua kuumiin pintoihin.
- Älä jätä tuotetta valvomatta sen ollessa kytkettynä päälle.
- Kytke vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen sen puhdistamista.
- Älä käytä ulkoisia ajastimia tai kauko-ohjausjärjestelmiä tuotteen kytkemiseksi päälle tai pois.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Jos pinta murtuu, sammuta tuotteen virta sähköiskun mahdollisuuden estämiseksi.
- Älä laita metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia, tuotteen sisään tai päälle, sillä ne voivat kuumeta.
- Älä käytä metallista työvälinettä, jotta laitteen pinnoite ei vaurioituisi.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Puhdista tuote kostealla liinalla.
3. Aseta tuote vakaalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle.
4. Liitä virtajohto **A 8** pistorasiaan.
5. Säädä termostaatin nuppi **A 5** suurimmalle asetukselle. Paistolevy **A 4** alkaa kuumeta. Virran LED-merkkivalo **A 6** palaa punaisena, mikä osoittaa, että tuote on kytketty päälle. Anna tuotteen olla päällä noin 10 minuuttia.
- 1 Kun laite kuumenee ensimmäisen kerran, siitä voi tulla hieman savua tai hajua. Se on normaalia, eikä vaikuta tuotteen turvallisuuteen.
6. Irrota tuote pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
- 1 Tuote on nyt käyttövalmis.

## Tuotteen käyttäminen

1. Aseta tuote vakaalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle.
2. Puhdista ennen käyttöä kaikki osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.
3. Asenna taikinan levitin kiinnittämällä taikinan levittimen kahva **A 2** taikinan levittimessä **A 3** olevaan uraan.
4. Liitä virtajohto **A 8** pistorasiaan.
5. Säädä termostaatin nuppi **A 5** suurimmalle asetukselle. Paistolevy **A 4** alkaa kuumeta. Virran LED-merkkivalo **A 6** palaa punaisena, mikä osoittaa, että tuote on kytketty päälle. Lämmityksen LED-merkkivalo **A 7** palaa vihreänä, mikä osoittaa, että tuote on kuuma. Tuote on nyt käyttövalmis.
6. Kaada lettutaikinaa paistolevylle **A 4**.

- Levitä taikina paistolevyllä **A 4** taikinan levittimellä **A 3** pyöreän liikkeen aloittaen levyn keskeltä.
- Oikean taikinamäärän käyttäminen on tärkeää. Huolehdi, että taikina peittää noin 2/3 paistolevystä. Jos taikinaa valuu reunojen yli, käytä vähemmän taikinaa seuraavalla kerralla.
- Paistoaika on noin 45 sekuntia.
- Kasta taikinan levitin **A 3** veteen jokaisen letun jälkeen. Näin taikina on helpompi levittää tasaisesti.
- Ota lettu pois paistolevyltä laastalla **A 1**.
- Älä käytä metallista työvälinettä, jotta laitteen pinnoite ei vaurioidu.
- Sammuta tuotteen virta tai toista vaiheet 6–9, jos haluat paistaa lisää lettuja.

## NO Hurtigguide

### Pannekakejern FCCM120FBK30



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

#### Tiltenkt bruk

Dette produktet er kun tiltenkt for å lage pannekaker med. Dette produktet er beregnet for bruk i husholdningsmiljøer og kan også brukes av personer uten erfaring med bruk av produktet for typiske husholdningsfunksjoner. Slike husholdningsmiljøer inkluderer: butikker, kontorer, andre lignende arbeidsmiljøer, våningshus, av kunder i hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer og/eller i «bed and breakfast»-lignende miljøer. Dette produktet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

#### Spesifikasjoner

Produkt	Pannekakejern
Artikkelnummer	FCCM120FBK30
Dimensjoner (L x B x H)	65 x 330 x 330 mm
Inngangsspenning	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Rangert effekt	1200 W

#### Hoveddeler (bilde A)

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>1</b> Stekespade             | <b>5</b> Termostatknott         |
| <b>2</b> Rørspreder             | <b>6</b> Strømindikatorlys      |
| <b>3</b> Håndtak for rørspreder | <b>7</b> Indikatorlys for varme |
| <b>4</b> Stekeplate             | <b>8</b> Strømkabel             |

#### Sikkerhetsinstruksjoner

##### ⚠ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Behold dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Hold produktet utilgjengelig for barn.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy når produktet er i bruk.
- Ikke berør de varme delene til produktet direkte.
- Hold avstand fra brennbare gjenstander.
- Ikke la strømkabelen berøre varme overflater.
- Ikke la produktet være uten oppsyn når det er slått på.
- Koble bare til jordede strømuttak.
- Koble fra produktet når det ikke er i bruk og før rengjøring.
- Ikke bruk eksterne tildakere eller fjernkontrollsystemer for å slå produktet på eller av.
- Koble produktet fra strømkilden for vedlikehold utføres og når deler skal skiftes ut.
- Barn må være under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med produktet.
- Hvis overflaten er sprukket, må du slå av produktet for å unngå muligheten for elektrisk støt.
- Ikke plasser metallgjenstander som kniver, gafler, skjærer og lokk i eller på produktet ettersom de kan bli varme.
- Ikke bruk metallredskaper for å fjerne maten, så du ikke skader belegget.

#### Før førstegangs bruk

- Fjern all emballasje.
- Rengjør produktet med en fuktig klut.
- Sett produktet på en stabil, flat og varmebestandig overflate.
- Sett strømkabelen **A 8** inn i strømuttaket.
- Sett termostatbryteren **A 5** på maks. Stekeplaten **A 4** begynner å varme opp. Strømindikatorlyset **A 6** lyser rødt for å indikere at produktet er slått på. La produktet være på i omtrent 10 minutter.
- Når produktet varmes opp for første gang, kan det avgi litt røyk eller lukt. Dette er helt normalt og har ingen påvirkning på produktets sikkerhet.
- Koble produktet fra strømuttaket og la det kjøle seg ned.
- Produktet er nå klart til bruk.

## Bruk av produktet

1. Sett produktet på en stabil, flat og varmebestandig overflate.
2. Rengjør alle delene som kommer i kontakt med mat før bruk.
3. Sett sammen rørsprederen ved å sette håndtaket **A 2** inn i sprekke på rørsprederen **A 3**.
4. Sett strømkabelen **A 8** inn i strømnettaket.
5. Sett termostatbryteren **A 5** på maks. Stekeplaten **A 4** begynner å varme opp. Strømindikatorlyset **A 6** lyser rødt for å indikere at produktet er slått på. Indikatorlyset for varme **A 7** lyser grønt for å indikere at produktet er varmt. Produktet er nå klart for bruk.
6. Hell pannekakerøren på **A 4**.
7. Plasser **A 3** i midten av **A 4** og spre ut røren med en roterende bevegelse.
  - 1 Det er viktig å bruke riktig mengde røre. Sørg for at røren dekker omtrent 2/3 av stekeplaten. Hvis røren renner over kantene, bruk mindre røre neste gang.
  - 2 Steketiden er omtrent 45 sekunder.
  - 3 Dypp **A 3** i vann etter hver bruk. På denne måten kan røren spres jevnere ut.
  - 4 Ta pannekaken av stekeplaten med stekespaden **A 1**.

**A** Ikke bruk metallredskaper for å fjerne maten, så du ikke skader belegget.

10. Slå av produktet og gjenta trinnene 6 til 9 for å lage flere pannekaker.

### DA Veiledning til hurtig start

## Pandekagemaskine FCCM120FBK30



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Tilsigtede bruk

Dette produktet er utelukkende beregnet til å lage pannekaker. Dette produktet er beregnet til bruk i husholdningsmiljøer til typiske funksjoner i hjemmet, der også kan utføres av ikke-eksperter til typiske husholdningsformål, såsom: butikker, kontorer eller andre lignende arbeidsmiljøer, landbrugsbygninger, anvendelse av kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer og/eller i indkvarterer såsom 'bed and breakfast'. Dette produktet er ikke beregnet til bruk av personer (inklusive barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under oppsyn eller er blevet instruert i brugen av produktet av en person, der er ansvarlig for deres sikkerhet. Produktet er kun beregnet til indendørs bruk. Dette produktet er ikke beregnet til profesjonell bruk. Enhver modifisering av produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funksjon.

## Spesifikasjoner

Produkt	Pandekagemaskine
Varenummer	FCCM120FBK30
Mål (l x b x h)	65 x 330 x 330 mm
Indgangsspænding	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Nominal strøm	1200 W

## Hoveddele (bilde A)

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1 Paletkniv         | 5 Termostatknapp     |
| 2 Dejspreder        | 6 Strømindikator LED |
| 3 Dejsprederhåndtag | 7 Varmeindikator-LED |
| 4 Kogeplade         | 8 Strømkabel         |

## Sikkerhedsinstruksjoner

### **A** ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruksjonerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj, når produktet er tændt.
- Rør ikke produktets varme dele direkte.
- Hold på afstand af brændbare objekter.
- Lad ikke strømkablet røre ved varme overflader.
- Produktet må ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt.
- Slut kun til en jordforbundet stikkontakt.
- Træk produktets stik ud, når det ikke bruges eller før rengøring.
- Brug ikke eksterne timere eller fjernbetjente systemer til at tænde eller slukke for produktet.
- Afbryd produktet fra strømkilden inden service, og når du udskifter dele.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Hvis overfladen er revnet, skal du slukke for produktet for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Anbring ikke metalgenstande som knive, gafler, skeer og låg i eller på produktet, da de kan blive varme.
- Brug ikke metalværktøj til at fjerne mad for at undgå at skade belægningen.

## Før første brug

1. Fjern al emballage.
2. Rengør produktet med en fugtig klud.
3. Anbring produktet på en stabil, flad og varmebestandig overflade.
4. Sæt strømkablet **A 8** ind i stikkontakten.
5. Stil termostatknappen **A 5** på max.  
Kogepladen **A 4** begynder at blive opvarmet.  
Strømindikatorlampen (LED) **A 6** lyser rødt for at vise, at produktet er tændt.  
Lad produktet være tændt i ca. 10 minutter.
- i** Når produktet varmes op for første gang, kan det udsende en smule røg eller lugt. Dette er normalt og påvirker ikke produktets sikkerhed.
6. Træk produktets stik ud af stikkontakten, og lad det køle ned.  
**i** Produktet er nu klar til brug.

## Brug af produktet

1. Anbring produktet på en stabil, flad og varmebestandig overflade.
2. Rengør alle dele, der kommer i kontakt med mad, inden brug.
3. Saml dejsprederen ved at indsætte dejsprederhåndtaget **A 2** i udsnittet på dejsprederen **A 3**.
4. Sæt strømkablet **A 8** ind i stikkontakten.
5. Stil termostatknappen **A 5** på max.  
Kogepladen **A 4** begynder at blive opvarmet.  
Strømindikatorlampen (LED) **A 6** lyser rødt for at vise, at produktet er tændt.  
Varmeadikatorlampen (LED) **A 7** lyser grønt for at vise, at produktet er varmt. Produktet er nu klar til brug.
6. Hæld pandekagedej på **A 4**.
7. Anbring **A 3** i midten af **A 4** og fordel dejen med en roterende bevægelse.  
**i** Det er vigtigt at bruge den rigtige mængde dej. Sørg for, at dejen dækker ca. 2/3 af kogepladen. Hvis dejen kommer ud over kanterne, bør du bruge mindre dej næste gang.  
**i** Tilberedningstiden er ca. 45 sekunder.
8. Nedsænk **A 3** i vand efter hver brug. Dette gør det muligt at fordele dejen mere jævnt.
9. Fjern pandekagen ved hjælp af paletkniven **A 1**.
- A** Brug ikke metalværktøj til at fjerne mad for at undgå at skade belægningen.
10. Sluk for apparatet, eller gentag trin 6 til 9 for at lave flere pandekager.

## Palacsintasütő

FCCM120FBK30



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Tervezett felhasználás

Ez a termék rendeltetészerűen kizárólag palacsintasütésre használható.

A termék rendeltetészerűen kizárólag háztartási környezetben használható, emellett nem szakértő felhasználók is használhatják jellemzően háztartási funkciókra, például üzletekben, irodákban és hasonló munkakörnyezetekben, falusi vendéglátóhelyeken, vendégek a szállodákban, motelekben és egyéb lakossági és/vagy bed and breakfast jellegű környezetekben.

A terméket csak akkor használhatják olyan személyek (gyerekekkel beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és ismeretekkel rendelkeznek, ha felügyelet alatt vannak, vagy a biztonságukért felelős személy ellátta őket a termék használatához szükséges információkkal.

A termék beltéri használatra készült.

A termék nem professzionális használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

## Műszaki adatok

Termék	Palacsintasütő
Cikkszám	FCCM120FBK30
Méreték (h x sz x m)	65 x 330 x 330 mm
Bemeneti feszültség	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Névleges teljesítmény	1200 W

## Fő alkatrészek (A kép)

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| <b>1</b> Szédőlapát      | <b>5</b> Höfokszabályozó gomb |
| <b>2</b> Tésztakenő      | <b>6</b> Működésjelző LED     |
| <b>3</b> Tésztakenő nyél | <b>7</b> Fűtésjelző LED       |
| <b>4</b> Sütőlemez       | <b>8</b> Tápkábel             |

## Biztonsági utasítások

### **A** FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvassa és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a dokumentumot, hogy később is fel tudja lapozni.
- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Tartsa a terméket gyermekektől távol.



- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramútes kockázatának csökkentése érdekében.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozójatról és más berendezésekről.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- A termék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
- Ne érjen közvetlenül a termék forró alkatrészeihez.
- Tartsa gyűlékony tárgyaktól távol.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt terméket.
- Kizárólag földelt csatlakozójalathoz csatlakoztassa.
- Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a termék csatlakozódugóját.
- Ne használjon külső időkapcsolót vagy távvezérlő rendszert a termék be- vagy kikapcsolásához.
- Serviz előtt és alkatrészek cseréjekor szakítsa meg a termék áramellátását.
- A termék nem játékszer – ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a közelében.
- Ha a termék felületén repedés látható, akkor azonnal kapcsolja ki, hogy megelőzze az elektromos áramütést.
- Ne tegyen a termékbe vagy a termékre fémtárgyakat, például kést, villát, kanalat vagy fedőt, mert felforrósodhatnak.
- Ne használjon fém eszközt az étel eltávolításához, hogy elkerülje a bevonat sérülését.

## Az első használat előtt

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Tisztítsa meg a terméket egy nedves kendővel.
3. Helyezze a terméket stabil, sík és hőálló felületre.
4. Csatlakoztassa a tápkábel **A 3** a hálózati csatlakozójalathoz.
5. Állítsa a hőfokszabályzó gombot **A 5** max. állásra. A sütőlemez **A 4** melegedni kezd. Az áramellátást jelző LED **A 6** pirosan világitani kezd, ezzel jelezve, hogy a készülék be van kapcsolva. Hagyja bekapcsolva a terméket kb. 10 percig.
  - 1 A termékből az első felfűtéskor némi füst vagy szag távozhat. Ez normális jelenség, és nincs hatással a termék biztonságára.
6. Húzza ki a termék csatlakozódugóját a hálózati csatlakozójalathoz, és hagyja lehűlni a terméket.
  - 1 A termék ezzel készen áll a használatra.

## A termék használata

1. Helyezze a terméket stabil, sík és hőálló felületre.
2. Használat előtt tisztítsa meg minden élelmiszerral érintkező alkatrészt.
3. Állítsa össze a tésztakenőt a tésztakenő nyelet **A 2** a tésztakenő kivágásába **A 3** illesztve.
4. Csatlakoztassa a tápkábel **A 3** a hálózati csatlakozójalathoz.
5. Állítsa a hőfokszabályzó gombot **A 5** max. állásra. A sütőlemez **A 4** melegedni kezd. Az áramellátást jelző LED **A 6** pirosan világitani kezd, ezzel jelezve, hogy a készülék be van kapcsolva.

A fűtést jelző LED **A 7** zölden világitani kezd, ezzel jelezve, hogy a készülék forró. A termék ekkor készen áll a használatra.

6. Őntse a palacsintatésztát az **A 4** részre.
7. Helyezze az **A 3** részt az **A 4** középre, és kenje szét körkörös mozdulattal a tésztát.
  - 1 Fontos, hogy megfelelő mennyiségű tésztát használjon. Ügyeljen arra, hogy a tészta a sütőlemez körülbelül 2/3-át lefedje. Ha a tészta túlfolyik a széleken, akkor legközelebb használjon kevesebbet.
  - 1 A sütési idő körülbelül 45 másodperc.
8. Minden használat után martsa vízbe az **A 3** részt. Így egyenletesebben szét lehet kenni a tésztát.
9. A palacsinta leszedéséhez használja a szedőlapátot **A 1**.
  - 1 Ne használjon fém eszközt az étel eltávolításához, hogy elkerülje a bevonat sérülését.
10. Kapcsolja ki a terméket, vagy több palacsinta készítéséhez ismétlje meg a 6–9. lépést.

PL Przewodnik Szybki start

## Patelnia elektryczna FCCM120FBK30 do naleśników



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do pieczenia naleśników. Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym do typowych funkcji i może być również używany przez niewykwalifikowanych użytkowników do typowych funkcji w miejscach takich, jak: sklepy, biura, inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych i/lub w pensjonatach. Tego produktu nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub są przez takie osoby instruowane. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

## Specyfikacja

Produkt	Patelnia elektryczna do naleśników
Numer katalogowy	FCCM120FBK30
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	65 x 330 x 330 mm
Napięcie wejściowe	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Moc znamionowa	1200 W

## Główne części (rysunek A)

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 Łopatką                                 | 4 Płyta grzejna             |
| 2 Końcówka do rozprzodzenia ciasta        | 5 Pokrętko termostatu       |
| 3 Uchwyt końcówki do rozprzodzenia ciasta | 6 LEDowy wskaźnik zasilania |
|   | 7 LEDowy wskaźnik grzania   |
|   | 8 Przewód zasilający        |

## Instrukcje bezpieczeństwa

### **A** OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Temperatura odkrytych powierzchni może być bardzo wysoka, gdy urządzenie jest włączone.
- Nie dotykaj gorących części produktu bezpośrednio.
- Zachowaj odpowiednią odległość od przedmiotów łatwopalnych.
- Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących powierzchni.
- Nie zostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
- Podłączaj tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie używaj zewnętrznych timerów lub systemów zdalnego sterowania do włączania i wyłączania produktu.
- Przed przystąpieniem do serwisowania i wymiany części odłącz produkt od źródła zasilania.
- Produkt nie jest zabawką – należy chronić go przed dostępem dzieci.
- Jeśli powierzchnia jest pęknięta, wyłącz produkt, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie umieszczaj na lub w produkcie metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki, pokrywki – mogłyby się mocno nagrzać.
- Do wyjmowania jedzenia nie używaj metalowych narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia powłoki.

## Przed pierwszym użyciem

1. Usuń opakowanie.
2. Produkt należy oczyścić zwilżoną szmatką.
3. Produkt należy ustawić na stabilnej, równej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
4. Podłącz przewód zasilający **A 8** do gniazdka zasilającego.
5. Ustaw pokrętko termostatu **A 5** na maks. Płyta grzejna **A 4** zaczyna się nagrzewać. LED-owy wskaźnik zasilania **A 6** zaświeci się na czerwono, wskazując, że produkt jest włączony. Pozostaw produkt na około 10 minut.
- i** Gdy produkt nagrzewa się po raz pierwszy, może wyemitować niewielką ilość dymu lub zapach. Jest to normalne i nie wpływa na bezpieczeństwo produktu.
6. Odłącz produkt z gniazdka elektrycznego i pozostaw do ostygnięcia.
- i** Produkt jest gotowy do użycia.

## Użytkowanie produktu

1. Produkt należy ustawić na stabilnej, równej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
2. Przed użyciem wyczyść wszystkie części mające kontakt z żywnością.
3. Złóż końcówkę do rozprzodzenia ciasta, umieszczając uchwyt końcówki **A 2** w wycięciu na końcówce **A 3**.
4. Podłącz przewód zasilający **A 8** do gniazdka zasilającego.
5. Ustaw pokrętko termostatu **A 5** na maks. Płyta grzejna **A 4** zaczyna się nagrzewać. LED-owy wskaźnik zasilania **A 6** zaświeci się na czerwono, wskazując, że produkt jest włączony. LED-owy wskaźnik nagrzewania **A 7** zaświeci się na zielono, wskazując, że produkt jest gorący. Produkt jest teraz gotowy do użycia.
6. Wlej ciasto na **A 4**.
7. Umieść **A 3** pośrodku **A 4** i rozprzódź ciasto ruchem obrotowym.
- i** Ważne jest użycie odpowiedniej ilości ciasta. Upewnij się, że ciasto pokrywa około 2/3 płyty grzejnej. Jeśli ciasto wylewa się przez krawędzie, następnym razem użyj mniej ciasta.
- i** Czas pieczenia wynosi około 45 sekund.
8. Zanurz **A 3** w wodzie po każdym użyciu. Dzięki temu ciasto rozprzodzi się bardziej równomiernie.
9. Wyjmij naleśnik za pomocą łopatki **A 1**.
- A** Do wyjmowania jedzenia nie używaj metalowych narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia powłoki.
10. Wyłącz produkt lub powtórz kroki od 6 do 9, aby upiec więcej naleśników.



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

### Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για το μαγείρεμα κρελών.

Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για κανονική οικιακή χρήση και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από μη έμπειρους χρήστες για την τυπική οικιακή χρήση, όπως καταστήματα, γραφεία ή άλλο παρόμοιο εργασιακό περιβάλλον, φάρμες, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής καυή ή σε ξενώνες με πριωνό.

Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (και παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας, εκτός και αν τους έχουν δοθεί οδηγίες για την χρήση του προϊόντος από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο. Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

### Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Κρεπιέρα
Αριθμός είδους	FCCM120FBK30
Διαστάσεις (μ x π x υ)	65 x 330 x 330 mm
Τάση εισόδου	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Ονομαστική ισχύς	1200 W

### Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1 Σπάτουλα                       | 5 Κομπιλέ θερμοστάτη     |
| 2 Ταφ για άπλωμα κρέπας          | 6 LED ένδειξη ισχύος     |
| 3 Λαβή του ταφ για άπλωμα κρέπας | 7 Ένδειξη θερμοτήτας LED |
| 4 Επιφάνεια ψησίματος            | 8 Καλώδιο ρεύματος       |

### Οδηγίες ασφάλειας

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε αυτό το έγγραφο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.

- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Η θερμοκρασία στις επιφάνειες που έχετε πρόσβαση μπορεί να είναι υψηλή ενόσω το προϊόν λειτουργεί.
- Μην αγγίζετε απευθείας τα θερμά μέρη του προϊόντος.
- Κρατήστε μία απόσταση από εύφλεκτα αντικείμενα.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Συνδέστε μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Αποσυνδέστε το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή συστήματα απομακρυσμένου ελέγχου για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Αν η επιφάνεια είναι σπασμένη, απενεργοποιήστε το προϊόν για να μην προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια πάνω στο προϊόν γιατί μπορεί να θερμανθούν.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη για να απομακρύνετε το φαγητό για να μην προκληθεί βλάβη στην επίστρωση.

### Πριν τη πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε τη συσκευασία.
- Καθαρίστε το προϊόν με ένα υγρό πανί.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή, επίπεδη και θερμοανθεκτική επιφάνεια.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A 8** στην πρίζα.
- Ρυθμίστε το κομπιλέ του θερμοστάτη **A 5** στο μέγιστο. Η επιφάνεια ψησίματος **A 4** αρχίζει να θερμαίνεται. Η ένδειξη λειτουργίας LED **A 6** φωτίζεται με κόκκινο για να δείξει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Ενεργοποιήστε το προϊόν για περίπου 10 λεπτά.
- Όταν το προϊόν ζεσταθεί για πρώτη φορά, ενδέχεται να υπάρχει ελαχιστος καπνός ή άσχημη μυρωδιά. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει την ασφάλεια του προϊόντος.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει.
- Το προϊόν είναι τώρα έτοιμο προς χρήση.

### Χρήση του προϊόντος

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή, επίπεδη και θερμοανθεκτική επιφάνεια.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα πριν από τη χρήση.
- Συναρμολογήστε το ταφ για άπλωμα κρέπας τοποθετώντας τη λαβή του ταφ **A 2** στην εγκοπή του ταφ για άπλωμα κρέπας **A 3**.

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A 8** στην πρίζα.
- Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη **A 5** στο μέγιστο. Η επιφάνεια ψησίματος **A 4** αρχίζει να θερμαίνεται. Η ένδειξη λειτουργίας LED **A 6** φωτίζεται με κόκκινο για να δείξει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Η ένδειξη θερμότητας LED To **A 7** φωτίζεται πράσινο για να δείξει ότι το προϊόν θερμαίνεται. Το προϊόν είναι τώρα έτοιμο προς χρήση.
- Ρίξτε το μείγμα για κρέπες πάνω στο **A 4**.
- Τοποθετήστε το **A 3** στο κέντρο του **A 4** και απλώστε κυκλικά το μείγμα.
  - Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα μείγματος. Βεβαιωθείτε ότι το μείγμα καλύπτει τα 2/3 της επιφάνειας ψησίματος. Αν το μείγμα χυθεί στις άκρες, χρησιμοποιείτε λιγότερο μείγμα την επόμενη φορά.
  - Ο χρόνος ψησίματος είναι περίπου 45 δευτερόλεπτα.
- Βυθίστε το **A 3** σε νερό μετά από κάθε χρήση. Αυτό επιτρέπει το ομοιόμορφο άπλωμα του μείγματος.
- Απομακρύνετε την κρέπα με την σπάτουλα **A 1**.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη για να απομακρύνετε το φαγητό για να μην προκληθεί βλάβη στην επίστρωση.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν ή επαναλάβετε τα βήματα 6 έως 9 για να κάνετε περισσότερες κρέπες.

## Technické údaje

Produkt	Palacinkovač
Číslo výrobku	FCCM120FBK30
Rozmery (D x Š x V)	65 x 330 x 330 mm
Vstupné napätie	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Menovitý výkon	1200 W

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Lopatka                             | 4 Platňa na prípravu pokrmu |
| 2 Nástroj na nanášanie cesta          | 5 Otočný ovládač termostatu |
| 3 Rukoväť nástroja na nanášanie cesta | 6 LED indikátor napájania   |
|                                       | 7 LED indikátor tepla       |
|                                       | 8 Napájací kábel            |

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabránilé narazom.
- Výrobok udržujte mimo dosahu detí.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Keď je výrobok v činnosti, teplota prístupných povrchov môže byť vysoká.
- Nedotýkajte sa priamo horúcich častí výrobku.
- Od horľavých predmetov udržiavajte dostatočnú vzdialenosť.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, keď je zapnutý.
- Výrobok pripájajte len k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- Odpojte výrobok od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva a pred čistením.
- Nepoužívajte externé časovače ani systémy diaľkového ovládania na zapínanie alebo vypínanie výrobku.
- Pred servisom a pri výmene dielcov odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú.
- Ak je povrch prasknutý, vypnite výrobok, aby nedošlo k možnosti zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Neumiestňujte kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a pokrievky do výrobku či na výrobok, keďže sa môžu zohriať na vysokú teplotu.
- Na vyberanie pokrmu nepoužívajte kovový nástroj, aby nedošlo k poškodeniu povrchovej vrstvy.

## SK Rýchly návod

### Palacinkovač FCCM120FBK30



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Určené použitie

Tento výrobok je určený na prípravu palacinkiev.

Tento výrobok je určený na typické použitie v domácnostiach, môžu ho využívať aj bežní používatelia v priestoroch, ako sú: obchody, kancelárie a iné podobné pracovné prostredia, domy na farme, ako aj klienti v hoteloch, motloch a ostatných obytných priestoroch a/alebo v ubytovacích zariadeniach s raňajkami.

Tento výrobok nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Před prvním použitím

1. Odstráňte všetok baliaci materiál.
2. Výrobok čistite vlhkou handričkou.
3. Výrobok umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný proti teplu.
4. Napájací kábel **A 8** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
5. Nastavte gombík termostatu **A 5** na maximum.

Platňa na prípravu pokrmu **A 4** sa začne zohrievať.

LED indikátor napájania **A 6** sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že výrobok je zapnutý.

Nechajte výrobok zapnutý približne na 10 minút.

- 1 Keď sa výrobok zohreje prvýkrát, môže uvoľňovať nepatrný dym alebo zápach. Je to normálne a nemá to vplyv na bezpečnosť výrobku.

6. Odpojte výrobok od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

- 1 Teraz je výrobok pripravený na používanie.

## Používanie výrobku

1. Výrobok umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný proti teplu.
2. Pred použitím vyčistite všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.

3. Zostavte nástroj na nanášanie cesta vložením jeho rukoväte **A 2** do výrezu nástroja na nanášanie cesta **A 3**.

4. Napájací kábel **A 8** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.

5. Nastavte gombík termostatu **A 5** na maximum.

Platňa na prípravu pokrmu **A 4** sa začne zohrievať.

LED indikátor napájania **A 6** sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že výrobok je zapnutý.

LED indikátor ohrevu **A 7** sa rozsvieti zelenou farbou, čo znamená, že výrobok je horúci. Teraz je výrobok pripravený na použitie.

6. Vylejte palacinkové cesto na **A 4**.

7. Umiestnite **A 3** do stredu **A 4** a naneste cesto pomocou otáčavého pohybu.

- 1 Použitie správneho množstva cesta je dôležité. Zabezpečte, aby cesto pokrývalo približne 2/3 platne na prípravu pokrmu. Ak sa cesto rozleje za okraje, nabudúce použite menej cesta.

- 1 Doba prípravy pokrmu je približne 45 sekúnd.

8. Ponorte **A 3** do vody po každom použití. To umožní rovnomernejšie nanesenie cesta.

9. Palacinku odstráňte pomocou lopatky **A 1**.

- 1 Na vyberanie pokrmu nepoužívajte kovový nástroj, aby nedošlo k poškodeniu povrchovej vrstvy.

10. Vypnite výrobok, alebo zopakujte kroky 6 až 9 na výrobu ďalších palacíniek.



Více informací najdete v rozšířené příručce online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen výhradně k výrobě palacinek.

Tento výrobek je určen k použití v domácím prostředí nebo v neprofesionálním kuchyňském prostředí, např. v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších rezidenčních prostorách a/nebo v zařízeních poskytujících ubytování se snídání.

Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorech. Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Technické údaje

Produkt	Palacinkovač
Číslo položky	FCCM120FBK30
Rozměry (D × Š × V)	65 × 330 × 330 mm
Vstupní napětí	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Jmenovitý příkon	1200 W

## Hlavní části (obrázek A)

- 1 Obrabečka
- 2 Roztíradlo
- 3 Držadlo roztíradla
- 4 Pracovní deska
- 5 Ovladač termostatu
- 6 LED ukazatel napájení
- 7 LED ukazatel teploty
- 8 Napájecí kabel

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Výrobek udržujte mimo dosah dětí.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku velmi vysoká.
- Nedotýkejte se horkých částí výrobku.
- Udržujte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů.
- Nenechte napájecí kabel dotknout horkých povrchů.
- Je-li výrobek zapnutý, nenechávejte jej nikdy bez dozoru.
- Připojte vždy pouze do uzamčené stěnové zásuvky.
- Před čištěním a v době, kdy výrobek nepoužíváte, jej odpojte ze zásuvky.
- K zapínání a vypínání výrobku nepoužívejte externí časovače ani systémy dálkového ovládání.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Pokud je povrch prasklý, výrobek ihned vypněte, abyste zabránili případnému zasažení elektrickým proudem.
- Na výrobek ani do něj nepokládejte žádné kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžičky a víčka, jelikož by mohlo dojít ke jejich výraznému zahřátí.
- K odstranění jídla nepoužívejte kovové nástroje, protože byste mohli poškodit povrch přístroje.

## Před prvním použitím

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Výrobek očistěte vlhkým hadříkem.
3. Umístěte výrobek na stabilní, rovný a teplotodolný povrch.
4. Zapojte napájecí kabel **A 8** do stěnové zásuvky.
5. Nastavte termostat **A 5** na maximum. Pracovní deska **A 4** se začne zahřívát. LED ukazatel napájení **A 6** se rozsvítí červeně, což značí, že je výrobek zapnutý. Nechte produkt cca 10 minut zapnutý.
  - ❗ Když se výrobek poprvé zahřívá, může z něj vycházet lehký kouř či zápach. To je však normální a nijak to neovlivňuje bezpečnost výrobku.
6. Odpojte výrobek ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
  - ❗ Výrobek je nyní připraven k použití.

## Použití výrobku

1. Umístěte výrobek na stabilní, rovný a teplotodolný povrch.
2. Před použitím očistěte všechny části, které se dostávají do styku s potravinami.
3. Sestavte roztíradlo těsta zasunutím držadla **A 2** do výřezu v roztíradle **A 3**.
4. Zapojte napájecí kabel **A 8** do stěnové zásuvky.
5. Nastavte termostat **A 5** na maximum. Pracovní deska **A 4** se začne zahřívát. LED ukazatel napájení **A 6** se rozsvítí červeně, což značí, že je výrobek zapnutý. LED ukazatel zahřívání **A 7** se rozsvítí zeleně, což značí, že je výrobek zahřátý. Výrobek je nyní připraven k použití.
6. Nalejte palačinkové těsto na **A 4**.
7. Položte **A 3** doprostřed **A 4** a krouživým pohybem rovnoměrně rozetřete těsto.

1. Velice důležité je přitom použití správného množství těsta. Ujistěte se, že těsto pokrývá cca 2/3 pracovní desky. Pokud těsto přeteče přes okraj, použijte přistě menší množství.
1. Příprava trvá zhruba 45 sekund.
8. Po každém použití ponořte **A 3** do vody. Tím zajistíte lepší a rovnoměrnější rozšíření těsta.
9. Odstraňte palačinku obracečkou **A 1**.
- ⚠️ K odstranění jídla nepoužívejte kovové nástroje, protože byste mohli poškodit povrch přístroje.
10. Výrobek vypněte nebo opakovaním kroků 6 až 9 vyrobte další palačinku.

## RO Ghid rapid de inițiere

## Aparat pentru clătite FCCM120FBK30



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/fccm120fbk30](http://ned.is/fccm120fbk30)

## Utilizare preconizată

Produsul este destinat exclusiv gătirii clătitelor. Acest produs este destinat utilizării în gospodărie, pentru funcții gospodărești obișnuite și poate fi folosit de asemenea de către utilizatori care nu au nivel de expert pentru funcții gospodărești obișnuite, de exemplu: magazine, birouri sau alte medii de lucru similare, ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial și/sau în medii de tip cazare și mic dejun. Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior. Produsul nu este destinat utilizării profesionale. Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

## Specificații

Produs	Aparat pentru clătite
Numărul articolului	FCCM120FBK30
Dimensiuni (L x l x h)	65 x 330 x 330 mm
Tensiune de intrare	220 - 240 VAC ; 50 / 60 Hz
Putere nominală	1200 W

## Piese principale (imagine A)

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 Spatulă                                      | 4 Placă de gătit           |
| 2 Instrument pentru întins aluatul             | 5 Buton rotativ termostat  |
| 3 Mănerul instrumentului pentru întins aluatul | 6 LED indicator de putere  |
|  | 7 LED indicator de căldură |
|  | 8 Cablu electric           |

## Instrucțiuni de siguranță

### **A** AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați acest document pentru a-l consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcționării produsului.
- Nu atingeți direct părțile fierbinți ale produsului.
- Păstrați distanța față de obiectele inflamabile.
- Nu lăsați cablul electric să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat când este pornit.
- Conectați numai la o priză cu împământare.
- Deconectați produsul când nu îl utilizați și înainte de curățare.
- Nu folosiți temporizatoare externe sau sisteme externe de telecomandă pentru pornirea sau oprirea produsului.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de service și când înlocuiți piese.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Dacă suprafața este fisurată, opriți produsul pentru a evita posibilitatea apariției șocurilor electrice.
- Nu așezați obiecte metalice, de exemplu cuțite, furculițe, linguri și capace în sau pe produs, întrucât acestea se pot înfierbânta.
- Pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire, nu folosiți un instrument din metal pentru a scoate mîncarea.

## Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Curățați produsul cu o lavetă umedă.
- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană, rezistentă la temperatură ridicată.
- Conectați cablul electric **A 8** în priză electrică.
- Reglați butonul termostatului **A 5** la max. Placa de gătit **A 4** începe să se încălzească. LED-ul indicatorului de alimentare electrică **A 6** se aprinde în roșu pentru a arăta că produsul este pornit.

Lăsați pornit produsul timp de aproximativ 10 minute.

- Atunci când produsul se încălzește pentru prima dată, poate scoate puțin fum sau miros. Acest lucru este normal și nu afectează siguranța produsului.
- Deconectați produsul de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Produsul este acum pregătit pentru a fi folosit.

## Utilizarea produsului

- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană, rezistentă la temperatură ridicată.
- Înainte de utilizare, curățați toate piesele care intră în contact cu alimentele.
- Asamblați instrumentul pentru întins aluatul, introducând mănerul acestuia **A 2** în orificiul din instrumentul pentru întins aluatul **A 3**.
- Conectați cablul electric **A 8** în priză electrică.
- Reglați butonul termostatului **A 5** la max. Placa de gătit **A 4** începe să se încălzească. LED-ul indicatorului de alimentare electrică **A 6** se aprinde în roșu pentru a arăta că produsul este pornit. LED-ul indicatorului de temperatură **A 7** se aprinde în verde pentru a arăta că produsul este fierbinte. Produsul este acum pregătit pentru a fi folosit.
- Turnați aluatul de clătite pe **A 4**.
- Așezați **A 3** în centrul **A 4** și întindeți aluatul cu o mișcare de rotație.
  - Este important să folosiți cantitatea corectă de aluat. Asigurați-vă că aluatul acoperă aproximativ 2/3 din placa de gătit. Dacă aluatul curge peste margini, folosiți mai puțin aluat la următoarea clătita.
  - Tempul de gătit este de aproximativ 45 de secunde.
- Scufundați **A 3** în apă după fiecare utilizare. Astfel, aluatul va fi întins mai ușor.
- Scoateți clătita folosind spatula **A 1**.
- A** Pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire, nu folosiți un instrument din metal pentru a scoate mîncarea.
- Opriți produsul sau repetați pașii 6 până la 9 pentru a face mai multe clătite.

